

# RESMED

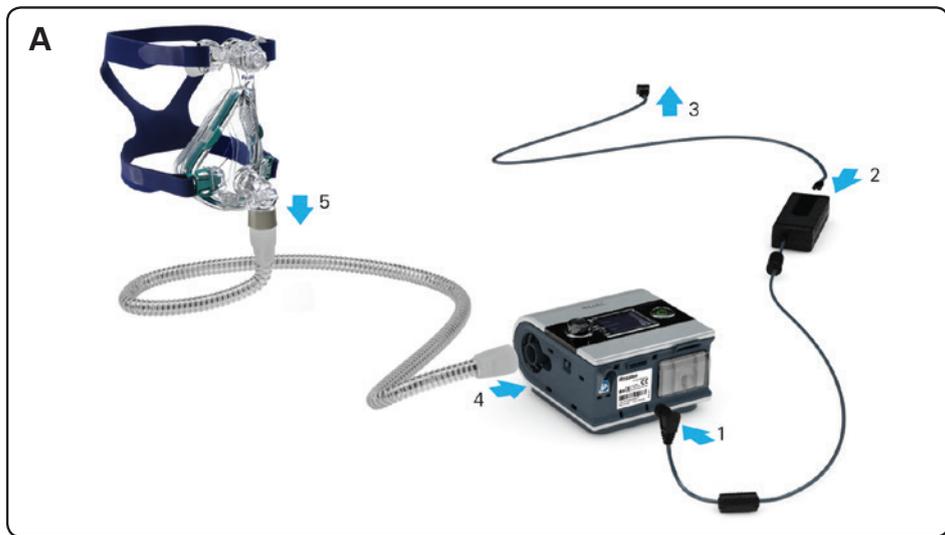
**VPAP™ ST**  
**VPAP™ S**  
**AutoSet CS™**

**S9™ Auto 25**

POSITIVE AIRWAY PRESSURE DEVICES

**User Guide**

Português



### **Indicações de utilização do S9 VPAP ST**

O S9 VPAP ST destina-se a proporcionar ventilação não invasiva a pacientes com peso superior a 13 kg e com insuficiência respiratória ou apneia obstrutiva do sono (AOS). O S9 VPAP ST destina-se a ser utilizado em residências e hospitais.

### **Indicações de utilização do S9 VPAP S**

O S9 VPAP S destina-se a proporcionar ventilação não invasiva a pacientes com peso superior a 13 kg e com insuficiência respiratória ou apneia obstrutiva do sono (AOS). O S9 VPAP S destina-se a ser utilizado em residências e hospitais.

### **Indicações de utilização do S9 AutoSet CS**

O S9 AutoSet CS está indicado para estabilizar a ventilação de pacientes adultos com apneia central do sono (ACS), apneia do sono mista e respiração periódica, com ou sem apneia obstrutiva do sono. Este destina-se a ser utilizado em residências e hospitais.

### **Indicações de utilização do S9 Auto 25**

O S9 Auto 25 é indicado para o tratamento da apneia obstrutiva do sono (AOS) em pacientes com peso superior a 30 kg. O sistema S9 Auto 25 destina-se a ser utilizado em residências e hospitais.

### **Contra-indicações**

A terapêutica ASV está contra-indicada em pacientes com insuficiência cardíaca sintomática e crónica (New York Heart Association 2-4) com fracção de ejeção do ventrículo esquerdo reduzida ( $FEVE \leq 45\%$ ) e apneia central do sono predominante moderada a grave.

A terapia por pressão positiva nas vias aéreas poderá ser contra-indicada em certos pacientes que sofram das seguintes patologias:

- doença bolhosa do pulmão grave
- pneumotórax
- tensão arterial patologicamente baixa
- desidratação
- fuga de líquido cefalorraquidiano, trauma ou cirurgia cranial recente.

### **Efeitos adversos**

Os pacientes deverão informar o seu médico no caso de sentirem uma dor inexplicável no peito, fortes dores de cabeça ou um agravamento da falta de ar. No caso de haver uma infecção aguda no aparelho respiratório superior, poderá ser necessário interromper o tratamento temporariamente.

Os seguintes efeitos secundários poderão ocorrer durante o tratamento com estes dispositivos:

- secura do nariz, boca ou garganta
- hemorragia nasal
- sensação de inchaço
- mal-estar no ouvido ou seio nasal
- irritação nos olhos
- urticária.

### **Máscaras e humidificadores**

As máscaras e humidificadores recomendados estão disponíveis em [www.resmed.com](http://www.resmed.com) na página relativa aos Produtos na área de Serviço e assistência. Para obter informações sobre a utilização da máscara ou do humidificador, consulte o manual fornecido com a máscara ou com o humidificador.

### **Configuração**

Consulte a ilustração A.

1. Ligue a ficha CC da unidade de alimentação à parte de trás do dispositivo.
2. Ligue o cabo eléctrico à unidade de alimentação.
3. Ligue a outra extremidade do cabo eléctrico à tomada.
4. Ligue, de forma segura, uma das extremidades da tubagem de ar à saída de ar.
5. Ligue a máscara montada à extremidade livre da tubagem de ar.

### **Painel de controlo**

Consulte a ilustração B.

O painel de controlo do dispositivo inclui o seguinte:

1. Botão iniciar/parar: inicia ou pára o tratamento
2. Menu Início
3. Ecrã de LCD
4. Menu Info\*: permite visualizar estatísticas de sono
5. Menu Config\*: permite alterar os parâmetros
6. Botão de selecção: se rodar o botão, pode percorrer o menu e alterar parâmetros. Se premir o botão, pode aceder a um menu e confirmar as suas escolhas.

\* *Os menus Info e Configuração estão desactivados se o S9 Essentials tiver sido activado pelo médico.*

## Navegar nos menus

Consulte a ilustração C.

Em geral, para navegar nos menus:

1. Rode  até o parâmetro pretendido ser apresentado a azul.
2. Prima . A selecção aparece destacada a cor-de-laranja.
3. Rode  até visualizar o parâmetro que pretende.
4. Prima  para confirmar a escolha. O ecrã fica azul.

## Introdução

1. Certifique-se de que a unidade se encontra ligada.
2. Ajuste o tempo de rampa, se necessário.
3. Coloque a máscara tal como é descrito nas instruções do utilizador.
4. Para iniciar a terapia, basta respirar para dentro da máscara e/ou premir .
5. Deite-se e disponha a tubagem de ar de modo que esta possa mover-se no caso de se voltar enquanto dorme.
6. Para parar o tratamento em qualquer altura, retire a máscara e/ou prima .

### Notas:

- *Se o seu médico tiver activado a função SmartStart, o dispositivo começará a funcionar automaticamente quando respirar para dentro da máscara e parará automaticamente quando retirar a máscara.*
- *Se houver um corte de corrente durante o tratamento, o dispositivo reinicia automaticamente a terapia assim que a corrente for restabelecida.*

## Limpeza e manutenção

### Diariamente:

Remova a tubagem de ar puxando a manga com os dedos colocados no local adequado. Pendure-a num local limpo e seco até à próxima utilização.

### Notas:

- *Não pendure a tubagem de ar exposta à luz directa do sol, uma vez que pode endurecer gradualmente, acabando por quebrar.*
- *Não lave a tubagem de ar numa máquina de lavar roupa ou louça.*

### Semanalmente:

1. Retire a tubagem de ar do dispositivo S9 e da máscara.
2. Lave a tubagem de ar em água morna e detergente suave.
3. Enxágúe bem e pendure a secar.
4. Antes da utilização seguinte, volte a ligar a tubagem de ar à saída de ar e à máscara.

### **Mensalmente:**

1. Limpe o exterior do dispositivo com um pano húmido e detergente suave.
2. Verifique se o filtro de ar está perfurado ou obstruído por sujidade ou poeiras. Se necessário, substitua o filtro de ar.

### **Substituição do filtro de ar:**

Substitua o filtro de ar a cada seis meses (ou com maior frequência, se necessário).

1. Retire a tampa do filtro de ar que se encontra na parte de trás do dispositivo S9.
2. Remova e deite fora o filtro de ar usado.
3. Insira um novo filtro de ar ResMed certificando-se de que está bem encostado à tampa do filtro de ar.
4. Volte a colocar a tampa do filtro de ar.

### **Notas:**

- *Certifique-se de que o filtro de ar e a tampa do filtro de ar estejam sempre instalados.*
- *Não lave o filtro de ar. O filtro de ar não é lavável nem reutilizável.*

### **Detecção e resolução de problemas**

Se ocorrer um problema, experimente as sugestões que se seguem. Se não for possível resolver o problema, contacte o seu fornecedor de equipamento ou a ResMed. Não tente abrir estes dispositivos.

#### **Problema/Causa possível**

#### **Solução**

##### **Visor inactivo**

A unidade não se encontra ligada a uma fonte de energia.

A ficha CC está apenas parcialmente inserida na parte de trás do dispositivo ou foi inserida muito lentamente.

Certifique-se de que o cabo eléctrico está instalado e que a tomada (no caso de estar disponível) se encontra ligada.

Insira totalmente a ficha CC.

##### **O ar fornecido pelo dispositivo é insuficiente**

O tempo de rampa está a ser utilizado.

O filtro de ar está sujo.

A tubagem de ar não foi devidamente ligada.

A tubagem de ar está bloqueada, comprimida ou perfurada.

Aguarde pelo aumento da pressão de ar ou ajuste o tempo de rampa.

Substitua o filtro de ar.

Verifique a tubagem de ar.

Desbloqueie ou liberte a tubagem de ar. Verifique se a tubagem de ar está perfurada.

### **Problema/Causa possível**

A máscara e o arnês não foram posicionados correctamente.

Foi seleccionada uma tubagem de ar incorrecta.

### **Solução**

Ajuste a posição da máscara e do arnês.

Se estiver a utilizar a tubagem de ar SlimLine, Standard ou 3m, certifique-se de que seleccionou a tubagem de ar correcta no menu.

### **O dispositivo não começa a funcionar quando respira para dentro da máscara**

A respiração não é suficientemente forte para activar o SmartStart/Stop.

Há uma fuga de ar excessiva.

*Nota: se o Alerta de Fuga estiver activado, é accionado um alerta sonoro e é apresentada uma mensagem de fuga elevada.*

O SmartStart/Stop está desactivado.

*Nota: o SmartStart/Stop não se encontra disponível se o Alerta de Fuga estiver activado.*

Respire profundamente através da máscara.

Ajuste a posição da máscara e do arnês.

A tubagem de ar não foi devidamente ligada. Ligue bem a tubagem de ar em ambas as extremidades.

Active o SmartStart/Stop.

### **O dispositivo não pára quando retira a máscara**

O SmartStart/Stop está desactivado.

*Nota: o SmartStart/Stop não se encontra disponível se o Alerta de Fuga estiver activado.*

Active o SmartStart/Stop.

### **O SmartStart/Stop encontra-se activado mas o dispositivo não pára automaticamente quando retira a máscara**

Está a utilizar uma máscara incompatível.

O paciente está a usar um sistema de almofadas nasais ou uma máscara pediátrica com uma pressão programada inferior a 7 cm H<sub>2</sub>O.

Utilize apenas equipamento recomendado pela ResMed.

Desactive o SmartStart/Stop.

## **Problema/Causa possível**

## **Solução**

### **A pressão aumenta de forma inadequada**

Está a falar, a tossir ou a respirar de forma irregular.

Evite falar se estiver a usar uma máscara nasal e respire o mais normalmente possível.

A almofada da máscara está a vibrar sobre a pele.

Ajuste o arnês.

A almofada não foi bem posicionada e está a causar uma fuga excessiva.

Ajuste o arnês ou volte a posicionar a almofada.

### **Apresenta a mensagem de erro: Falha de temperatura alta. Consulte o manual do utilizador**

O dispositivo foi deixado num ambiente quente.

Deixe arrefecer antes de voltar a utilizar. Desligue o cabo eléctrico e volte a ligá-lo para reiniciar o dispositivo.

O filtro de ar está bloqueado.

Substitua o filtro de ar. Desligue o cabo eléctrico e volte a ligá-lo para reiniciar o dispositivo.

A tubagem de ar está bloqueada.

Verifique a tubagem de ar e retire eventuais bloqueios. Desligue o cabo eléctrico e volte a ligá-lo para reiniciar o dispositivo.

A programação do humidificador é demasiado elevada, resultando na acumulação de água dentro da tubagem de ar.

Reduza o valor do parâmetro do humidificador e escorra a água da tubagem de ar.

### **Apresenta a mensagem de erro: Verificar fonte de aliment. ResMed 30/90W e inserir bem o conector**

A ficha CC está apenas parcialmente inserida na parte de trás do dispositivo ou foi inserida muito lentamente.

Insira totalmente a ficha CC.

Está ligada ao dispositivo uma unidade de alimentação que não é da ResMed.

Retire a unidade de alimentação e substitua-a por uma que seja da ResMed.

A unidade de alimentação está coberta por roupa de cama.

Certifique-se de que a unidade de alimentação está afastada da roupa de cama, vestuário e outros objectos que possam cobri-la.

## Problema/Causa possível

## Solução

**Apresenta a mensagem de erro: Tubo obstruído. Verificar o tubo.**

A tubagem de ar está bloqueada.

Verifique a tubagem de ar e retire eventuais bloqueios.  
Desligue o cabo eléctrico e volte a ligá-lo para reiniciar o dispositivo.

**Apresenta a mensagem de erro: Fuga alta. Verificar a montagem do sistema e todas as conexões**

Há uma fuga de ar excessiva.

Ajuste a posição da máscara e do arnês.  
A tubagem de ar não foi devidamente ligada. Ligue bem em ambas as extremidades.

**A mensagem seguinte é apresentada no LCD depois de tentar actualizar parâmetros ou copiar dados para o cartão SD: Erro de cartão. Remover o cartão SD e contactar o prest. de serviços.**

O cartão SD não foi correctamente introduzido.

Certifique-se de que o cartão SD é introduzido correctamente.

Poderá ter retirado o cartão SD antes de as configurações terem sido copiadas para o dispositivo.

Volte a introduzir o cartão SD e aguarde até aparecer o ecrã inicial ou a mensagem “**Config actualiz com sucesso. Pressionar qualquer tecla no LCD**”

***Nota:** esta mensagem só é apresentada uma vez. Se voltar a introduzir o cartão SD após a actualização dos parâmetros, a mensagem não voltará a ser apresentada.*

**A mensagem seguinte NÃO é apresentada no ecrã de LCD depois de tentar actualizar os parâmetros usando o cartão SD: Configs actualiz com sucesso. Pressionar qualquer tecla.**

Os parâmetros não foram actualizados.

Contacte imediatamente o seu médico/prestador de serviços.

## Cartão SD

Foi fornecido um cartão SD para a recolha de dados de terapia do dispositivo e para proporcionar actualizações de parâmetros realizadas pelo seu médico. Quando receber indicações para tal, desligue o dispositivo da tomada, retire o cartão SD, introduza-o na capa de protecção e envie-o ao seu médico. Para obter mais informações sobre como retirar e introduzir o cartão, consulte a Capa de Protecção do Cartão SD S9 fornecida com o dispositivo. Guarde a Capa de Protecção do Cartão SD S9 para utilização futura.

## Especificações técnicas

Varição da pressão de funcionamento	4 a 20 cm H <sub>2</sub> O (CPAP); 4 a 25 cm H <sub>2</sub> O (VAuto, ASV); 2 a 25 cm H <sub>2</sub> O (S, ST)
Pressão máxima de estado estável com falha única	30 cm H <sub>2</sub> O – se a pressão for ultrapassada durante > 6 seg.; 40 cm H <sub>2</sub> O – se a pressão for ultrapassada durante > 1 seg.
Tolerância de medição da pressão	± 0,5 cm H <sub>2</sub> O ± 4% da leitura
Tolerância de medição do fluxo	± 6 l/min ou 10% da leitura, o que for o mais alto
VALORES DECLARADOS DE EMISSÃO SONORA EXPRESSOS POR UM NÚMERO DUPLO em conformidade com a ISO 4871:	
Nível de pressão acústica	24 dBA medido em conformidade com o disposto na norma ISO 17510-1:2002 26 dBA com incerteza de 2 dBA medido em conformidade com o disposto na norma EN ISO 17510-1:2009
Nível de potência acústica	34 dBA com incerteza de 2 dBA medido em conformidade com o disposto na norma EN ISO 17510-1:2009
Dimensões nominais (C x L x A)	153 mm x 140 mm x 86 mm
Peso	835 g
Unidade de alimentação de 90 W	Gama de tensões de entrada 100–240 V, 50–60 Hz Nominal para utilização num avião 115 V, 400 Hz Consumo típico de energia 70 W (80 VA) Consumo máximo de energia 110 W (120 VA)
Unidade de alimentação de 30 W	Gama de tensões de entrada 100–240 V, 50–60 Hz Nominal para utilização num avião 115 V, 400 Hz Consumo típico de energia 20 W (40 VA) Consumo máximo de energia 36 W (75 VA)
Transformador CC/CC de 90 W	Entradas nominais 12 V, 24 V Consumo típico de energia 70 W Consumo máximo de energia 110 W
Temperatura de funcionamento	+5°C a +35°C

**Nota:** A temperatura do fluxo de ar para respiração produzido pelo dispositivo terapêutico pode ser superior à temperatura ambiente. O dispositivo permanece seguro em situações de temperatura ambiente extremas (40°C).

Humidade de funcionamento	10% a 95% sem condensação
Altitude de funcionamento	Do nível do mar a 2.591 m
Temperatura de armazenamento e transporte	-20°C a +60°C
Humidade de armazenamento e transporte	10% a 95% sem condensação
Construção da caixa	Termoplástico de engenharia retardador de chama
Oxigénio suplementar	Fluxo máximo recomendado de oxigénio suplementar: 4 l/min (modo VAuto ou ASV); 15 l/min (modo S, ST ou T)
Filtro de ar hipoalergénico	Fibras de acrílico e polipropileno não tecidas com suporte de polipropileno
Filtro de ar standard	Fibra de poliéster
Tubagem de ar SlimLine™	Plástico flexível com 1,8 m e 15 mm de diâmetro interno
Tubagem de ar standard	Plástico flexível com 2 m e 19 mm de diâmetro interno
Tubagem de ar aquecido ClimateLine	Plástico flexível e componentes eléctricos; 2 m e 15 mm de diâmetro interno
Tubagem de ar aquecido ClimateLine <sup>MAX</sup>	Plástico flexível e componentes eléctricos; 1,9 m e 19 mm de diâmetro interno
Saída de ar	A saída de ar cónica de 22 mm encontra-se em conformidade com a ISO 5356-1
Compatibilidade electromagnética	O produto cumpre todos os requisitos de compatibilidade electromagnética (CEM) aplicáveis nos termos da norma CEI 60601-1-2, para áreas residenciais, comerciais e de indústria ligeira. Recomenda-se que os dispositivos de comunicação móvel sejam mantidos a uma distância mínima de 1 m do dispositivo. Pode encontrar informações relativas à imunidade e emissões electromagnéticas destes dispositivos ResMed em <a href="http://www.resmed.com">www.resmed.com</a> , na página relativa aos Produtos na área de Serviço e assistência. Clique no ficheiro PDF referente ao seu idioma.

Utilização num avião

Os dispositivos médicos electrónicos portáteis que estejam em conformidade com os requisitos da norma RTCA/DO-160 da autoridade federal da aviação civil norte-americana (FAA) podem ser utilizados durante todas as fases do voo sem necessidade de outros testes ou aprovação por parte da companhia aérea. A ResMed confirma que o S9 se encontra em conformidade com os requisitos da norma RTCA/DO-160.

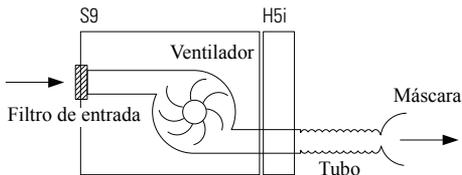
Classe II (isolamento duplo), Tipo BF

Classificação CEI 60601-1

#### Notas:

- *O fabricante reserva-se o direito de alterar estas especificações sem aviso prévio.*
- *Os parâmetros de temperatura e humidade relativa apresentados para a função Climate Control não representam valores medidos.*
- *Consulte o seu médico/prestador de serviços antes de utilizar a tubagem de ar SlimLine ou ClimateLine com outros dispositivos diferentes do S9 ou do H5i.*

#### Circuito do fluxo de ar



#### Símbolos

Os símbolos que se seguem poderão constar no produto ou na embalagem.

- Precaução; Ler instruções antes da utilização; IP21 Protecção contra a inserção de dedos e contra o gotejamento vertical de água; IP20 Não à prova de respingos; Equipamento do Tipo BF; Equipamento de Classe II; Iniciar/Parar; Fabricante; Directiva europeia RoHS; LOT Código de lote; REF Número de catálogo; SN Número de série; Corrente contínua; Bloquear/desbloquear; Retirar cuba para encher; Logótipo 1 de controlo da

poluição na China;   Logótipo 2 de controlo da poluição na China; **EC REP** Representante autorizado na União Europeia;  Manter seco;



### Informações ambientais

A REEE 2002/96/CE é uma directiva da UE que tem por objectivo a eliminação adequada de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Estes dispositivos devem ser eliminados separadamente e não como resíduos urbanos indiferenciados. Para eliminar o dispositivo, use os sistemas adequados de recolha, reutilização e reciclagem disponíveis na sua área. O uso destes sistemas de recolha, reutilização e reciclagem tem o propósito de poupar os recursos naturais e evitar danos ao ambiente causados por substâncias perigosas.

Se necessitar de informações sobre estes sistemas de gestão de resíduos, entre em contacto com o centro de recolha de resíduos da sua localidade. O símbolo que indica o uso destes sistemas de gestão de resíduos é constituído por um contentor de lixo barrado com uma cruz. Se necessitar de mais informações sobre a recolha e eliminação do dispositivo ResMed, entre em contacto com o representante da ResMed ou distribuidor da sua área, ou visite [www.resmed.com/environment](http://www.resmed.com/environment).

### Manutenção

O dispositivo destina-se a proporcionar um funcionamento seguro e fiável quando utilizado em conformidade com as instruções fornecidas pela ResMed. A ResMed recomenda que o dispositivo seja submetido a inspecções e operações de manutenção por um Centro de Assistência Técnica Autorizado da ResMed caso exista algum sinal de desgaste ou preocupação com o funcionamento do dispositivo. Caso contrário, não devem ser necessárias, em geral, operações de assistência e inspecção dos dispositivos durante os cinco anos de vida útil dos mesmos.

### Garantia Limitada

A ResMed Ltd (doravante "ResMed") garante que o seu produto da ResMed está livre de defeitos de material e mão-de-obra durante o período de tempo abaixo especificado, a partir da data de compra.

Produto	Período da garantia
• Máscaras (incluindo armação da máscara, almofada, arnês e tubagem) – excepto dispositivos de utilização única	90 dias
• Acessórios – excepto dispositivos de utilização única	
• Sensores de pulso de dedo de tipo flexível	
• Cubas de água de humidificadores	
• Baterias para utilização em sistemas de alimentação com bateria ResMed internos e externos	6 meses

Produto	Período da garantia
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sensores de pulso de dedo de tipo clipe</li> <li>• Módulos de dados de dispositivos CPAP e de dois níveis de pressão</li> <li>• Oxímetros e adaptadores para oxímetros de dispositivos CPAP e de dois níveis de pressão</li> <li>• Humidificadores e respectivas cubas de água laváveis</li> <li>• Dispositivos de controlo de titulação</li> </ul>	1 ano
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dispositivos CPAP, de dois níveis de pressão e de ventilação (incluindo unidades de alimentação externas)</li> <li>• Acessórios de baterias</li> <li>• Dispositivos portáteis de diagnóstico/rastreamento/despistagem</li> </ul>	2 anos

Esta garantia só se aplica ao consumidor inicial. Esta garantia não é transferível.

Se o produto avariar em condições normais de utilização, a ResMed procederá, ao seu critério, à reparação ou substituição do produto defeituoso ou de qualquer um dos seus componentes.

Esta garantia limitada não cobre: a) qualquer dano provocado em consequência de utilização inadequada, abuso, modificação ou alteração do produto; b) reparações efectuadas por qualquer entidade de assistência técnica que não tenha sido expressamente autorizada pela ResMed para efectuar esse tipo de reparação; c) qualquer dano ou contaminação causado por fumo de cigarros, cachimbos, charutos ou outros; d) qualquer dano provocado pelo derramamento de água sobre ou para dentro de um dispositivo electrónico.

A garantia deixa de ser válida se o produto for vendido, ou revendido, fora da região da compra original. Os pedidos de reparação ou substituição de um produto defeituoso no âmbito da garantia devem ser feitos pelo consumidor original no local de compra.

Esta garantia substitui todas as outras, explícitas ou implícitas, incluindo qualquer garantia implícita de comerciabilidade ou de adequabilidade para um determinado fim. Algumas regiões ou Estados não permitem limitações de tempo sobre a duração de uma garantia implícita, pelo que a limitação acima pode não se aplicar ao seu caso.

A ResMed não será responsabilizada por quaisquer danos incidentais ou consequentes reivindicados como decorrentes da venda, instalação ou uso de qualquer produto ResMed. Algumas regiões ou Estados não permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou consequentes, pelo que a limitação acima pode não se aplicar ao seu caso.

Esta garantia confere-lhe direitos legais específicos, podendo ter outros direitos que variam de região para região. Para obter mais informações sobre os seus direitos nos termos da garantia, entre em contacto com o revendedor ou filial local da ResMed.

## AVISOS

- Antes de utilizar o dispositivo, leia o manual na íntegra.
  - Antes de receberem a ASV, todos os pacientes devem ser avaliados quanto a insuficiência cardíaca. Se houver sinais e sintomas de insuficiência cardíaca, deverá ser realizada uma avaliação objectiva de FEVE.
  - Utilize o dispositivo apenas conforme indicado pelo seu médico ou prestador de serviços de saúde.
  - Utilize o dispositivo apenas para o fim a que se destina, conforme descrito neste manual. Os conselhos contidos neste manual não substituem as instruções dadas pelo médico assistente.
  - Se detectar alterações inexplicáveis no desempenho do dispositivo, se este fizer sons invulgares ou desagradáveis, se o dispositivo ou a fonte de alimentação caírem ou forem mal manuseados, se for derramada água para o dispositivo ou se o dispositivo se partir, interrompa a sua utilização e contacte o Centro de Manutenção da ResMed.
  - Esteja atento ao perigo de electrocussão. Não mergulhe o dispositivo, o humidificador, a fonte de alimentação ou o cabo de alimentação em água. Em caso de derrame, desligue o dispositivo da fonte de alimentação e deixe as partes secar. Desligue sempre o dispositivo antes da limpeza e certifique-se de que todas as partes estão secas antes de ligar o dispositivo.
  - Risco de explosão—não use na proximidade de anestésicos inflamáveis.
  - Verifique se o cabo eléctrico e a ficha estão em boas condições e se o equipamento não se encontra danificado.
  - Mantenha o cabo eléctrico afastado de superfícies quentes.
  - O dispositivo deve ser apenas usado com máscaras (e conectores<sup>1</sup>) recomendados pela ResMed ou por um médico ou terapeuta de doenças respiratórias. A máscara só deverá ser usada quando o dispositivo estiver ligado. Após a colocação da máscara, verifique se o dispositivo fornece ar. O respiradouro ou os respiradouros associados à máscara nunca devem ser obstruídos.
- Explicação:** o dispositivo destina-se a ser utilizado com máscaras (ou conectores) especiais que contêm respiradouros para permitir a saída de um fluxo contínuo de ar da máscara. Quando o dispositivo estiver ligado e a funcionar correctamente, o ar fresco do dispositivo elimina o ar exalado através dos respiradouros da máscara. Todavia, quando o dispositivo não está a funcionar, não é fornecido ar fresco suficiente através da máscara e o ar exalado pode ser respirado de novo. A reinalação de ar exalado durante mais do que vários minutos pode, em algumas circunstâncias, provocar asfixia. Isto aplica-se à maioria dos modelos de dispositivos CPAP ou com dois níveis de pressão.
- O oxigénio favorece a combustão. O oxigénio não deve ser utilizado enquanto estiver a fumar ou na presença de uma chama.

---

1. Podem incorporar-se portas na máscara ou em conectores que estejam próximos da máscara.

- Certifique-se sempre de que o dispositivo está ligado e que o fluxo de ar gerado antes do fornecimento de oxigénio está ligado. Desligue sempre o fornecimento de oxigénio antes de o dispositivo ser desligado, para que o oxigénio não usado não se acumule dentro da caixa do dispositivo e crie um risco de incêndio.
- Não deixe grandes comprimentos de tubagem de ar à volta da cabeceira da cama. A tubagem pode enrolar-se à volta da sua cabeça ou pescoço enquanto dorme.
- Não utilize tubagens de ar electricamente condutoras ou anti-estáticas.
- Não utilize a tubagem de ar se existirem sinais visíveis de estar danificada.
- Só deve utilizar tubagem de ar e acessórios ResMed com o dispositivo. A utilização de um tipo diferente de tubagem de ar ou acessório pode alterar a pressão efectivamente recebida, reduzindo a eficácia do tratamento.
- Utilize apenas as unidades de alimentação de 90 W ou de 30 W da ResMed. Utilize a unidade de alimentação de 90W para fornecer energia ao dispositivo, constituído pelo dispositivo, H5i, tubagem de ar, conversor CD/CD e unidade da bateria. A unidade de alimentação de 30W foi concebida para fornecer energia apenas ao dispositivo e é recomendada para viajar.
- Os únicos dispositivos concebidos para serem ligados à porta do conector do módulo são os produtos da ResMed. A ligação de outros dispositivos pode danificar o dispositivo.
- A obstrução da tubagem de ar e/ou da entrada de ar do dispositivo durante o funcionamento poderá causar o sobreaquecimento do dispositivo.



## **PRECAUÇÕES**

- Não abra o S9. Não existem peças no interior que possam ser reparadas pelo utilizador. As reparações e operações de manutenção só deverão ser efectuadas por um agente de assistência autorizado da ResMed.
- Não utilize lixívia ou soluções à base de cloro, álcool ou substâncias aromáticas, nem sabões hidratantes ou antibacterianos ou óleos perfumados na limpeza do dispositivo, do humidificador ou da tubagem de ar. Estas soluções podem causar danos e reduzir a vida útil dos produtos.
- A configuração incorrecta do sistema pode resultar na leitura incorrecta da pressão da máscara. Certifique-se de que o sistema está correctamente montado.
- Coloque o dispositivo de maneira a que não seja possível derrubá-lo acidentalmente e assegure-se de que o cabo eléctrico não é colocado de maneira a que faça alguém tropeçar.
- Certifique-se de que a área em torno do dispositivo está seca e limpa e liberta de roupas de cama ou de outros objectos que poderia bloquear a entrada de ar ou cobrir a unidade de alimentação.
- Certifique-se de que o dispositivo está protegido contra água, caso seja utilizado no exterior. Coloque o dispositivo na bolsa de viagem S9.

**B****C**

**Manufacturer:** ResMed Ltd 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia. **Distributed by:** ResMed Corp 9001 Spectrum Center Boulevard San Diego CA 92123 USA.

**EC REP** ResMed (UK) Ltd 96 Jubilee Ave Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RW UK. See [www.resmed.com](http://www.resmed.com) for other ResMed locations worldwide.

For patent information, see [www.resmed.com/ip](http://www.resmed.com/ip). S9, VPAP, AutoSet CS and H5i are trademarks of ResMed Ltd and S9 and VPAP are registered in U.S. Patent and Trademark Office.

© 2015 ResMed Ltd. 3681054/1 2015-08

**CE**  
0123